

SÉNAT DE BELGIQUE

SESSION DE 2003-2004

11 DÉCEMBRE 2003

Proposition de loi visant à octroyer le droit de vote et d'éligibilité aux élections communales et provinciales aux ressortissants étrangers

AMENDEMENTS
déposés après l'approbation
du rapport

N° 219 DE MM. **RAMOUDT ET COVELIERS**

(Sous-amendement à l'amendement n° 214)

Art. 2

Remplacer le *d*) proposé par la disposition suivante :

« d) une déclaration dans laquelle l'auteur de la demande confirme qu'il comprend, parle et/ou peut écrire ou lire l'une des trois langues nationales. ».

Justification

L'amendement tient compte de l'avis du Conseil d'État.

Voir:

Documents du Sénat:

3-13 - SE 2003:

N° 1: Proposition de loi de M. Mahoux et consorts.

3-13 - 2003/2004:

N°s 2 et 3: Amendements.

N° 4: Rapport.

N° 5: Texte adopté par la commission.

N° 6: Avis du Conseil d'État.

N° 7: Amendements.

N° 8: Avis du Conseil d'État.

BELGISCHE SENAAAT

ZITTING 2003-2004

11 DECEMBER 2003

Wetsvoorstel tot toekenning van het actief en passief kiesrecht bij de gemeente- en provincieraadsverkiezingen aan de buitenlandse onderdanen

AMENDEMENTEN
ingediend na de goedkeuring
van het verslag

Nr. 219 VAN DE HEREN **RAMOUDT EN COVELIERS**

(Subamendement op amendement nr. 214)

Art. 2

De voorgestelde littera *d*) vervangen als volgt:

« d) een verklaring waarin de indiener van de aanvraag bevestigt één van de drie landstalen te begrijpen, te spreken en/of te kunnen schrijven of lezen. ».

Verantwoording

Conformerings aan het advies van de Raad van State.

Zie:

Stukken van de Senaat:

3-13 - BZ 2003:

Nr. 1: Wetsvoorstel van de heer Mahoux c.s.

3-13 - 2003/2004:

Nrs. 2 en 3: Amendementen.

Nr. 4: Verslag.

Nr. 5: Tekst aangenomen door de commissie.

Nr. 6: Advies van de Raad van State.

Nr. 7: Amendementen.

Nr. 8: Advies van de Raad van State.

Le point *c*) de l'article 1^{er}*ter*, proposé à l'article 2, impose au candidat électeur l'obligation de faire une déclaration par laquelle il s'engage à respecter la Constitution, les lois du peuple belge et la Convention de sauvegarde des droits de l'homme et des libertés fondamentales. Le candidat électeur ne peut faire une telle déclaration que s'il est en mesure de comprendre le contenu des textes en question. L'autorité ne peut imposer aux candidats électeurs de signer une telle déclaration si ceux-ci ne maîtrisent pas la connaissance de l'une des trois langues nationales.

Punt *c*) onder artikel 2, bij artikel 1^{ter}, legt de kandidaat-kiezer de verplichting op een verklaring in te dienen waarbij ze zich verbinden de Grondwet, de wetten van het Belgische volk en het Verdrag tot bescherming van de rechten van de mens en de fundamentele vrijheden te zullen naleven. Het afleggen van een dergelijke verklaring kan enkel wanneer de kandidaat-kiezer begrip kan hebben van de inhoud van de betrokken teksten. De overheid kan de kandidaat-kiezers niet opleggen een dergelijke verklaring te ondertekenen wanneer ze de kennis van één van de drie landstalen niet machtig zijn.

Didier RAMOUDT.
Hugo COVELIERS.